

Infrastar F 3102

Installations- und Gebrauchsanweisung Mode d'installation et emploi Istruzioni per l'installazione e l'uso

DE

Sicherheitsmassnahmen

Das Gerät darf nur in gut belüfteten Räumen, nicht in Wohnräumen oder gleichartigen Aufenthaltsräumen, sowie in feuer- oder explosionsgefährdeten Räumen aufgestellt werden. Darauf achten, dass sich kein brennbares Material vor oder über dem Gerät befindet. Setzen sie Ventil, Druckregler oder Schlauch niemals einer mechanischen Belastung aus. Vermeiden sie Spannungen im Gasschlauch durch Knicken, Belasten, Verdrehen etc.

Wichtig: Vor der Inbetriebnahme lesen sie bitte die Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitsanweisungen auf der Gasflasche. Feuerpolizeiliche Vorschriften beachten!

Gasgeruch!

Sofortige Ausserbetriebnahme des Gerätes durch Schliessen der Flaschenventile. Sämtliche äusseren Verbindungen zum Gerät müssen kontrolliert werden. Liegt der Fehler am Gerät, so darf es auf keinen Fall wieder in Betrieb genommen werden bis der Schaden vom Fachmann behoben ist.

Montage auf die Gasflasche

- Es sind handelsübliche 10.5 kg Propangasflaschen zu verwenden
- Gasflaschenkappe abschrauben
- Die Strahlerhalterung über das Kappengewinde auf der Gasflasche stülpen und die Arretierungsschraube festziehen. Der Hahngriff am Gerät muss nach oben zeigen
- Den Druckregler am Flaschenhahn anschliessen (Linksgewinde)
- Öffnen sie das Gasflaschenventil und überprüfen sie alle Gasanschlüsse mit einer Lösung von Wasser und Seife oder Lecksuchspray auf Undichtigkeiten (verwenden sie dazu niemals eine offene Flamme!!)

Inbetriebsetzung

- Gasflaschenhahn öffnen
- Bedienungsknopf auf Grosstellung stellen (grosse Flamme) und bis zum Anschlag eindrücken und gleichzeitig vorne auf der Keramikplatte mit einem Zündholz oder Gasanzünder anzünden. Knopf weiterhin 30 Sekunden gedrückt halten. Achtung: Nicht seitlich bei der Düse zünden. Brennt der Strahler nicht weiter oder schlägt die Flamme zurück auf die Düse, schliessen sie den Hahn und wiederholen sie den obigen Vorgang.

Regulieren der Heizleistung

Durch drehen des Bedienungsknopfes kann die Heizleistung reguliert werden (grosse Flamme = Maximum, kleine Flamme = Minimum)

Abstellen

Flaschenhahn schliessen

Warnung!

Das Auswechseln der Gasflasche muss in funkenfreier Umgebung stattfinden und darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme vorgenommen werden. Überprüfen sie den Gasschlauch auf Brüche oder Risse, bevor sie den Strahler in Betrieb nehmen. Bei Bruch oder übermässiger Abnützung muss der Schlauch vor Inbetriebnahme ersetzt werden. Achten sie darauf, dass der Schlauch nie verdreht oder abgeknickt ist bzw. unter Spannung steht.

Auswechseln der Gasflasche

Drehen sie das Flaschenventil zu und schrauben sie den Regler ab. Für die Montage der Gasflasche gehen sie im umgekehrten Sinne vor.

FR

Mesures de sécurité

Cet appareil doit être utilisé uniquement dans des locaux bien aérés, et ne jamais l'utiliser dans des locaux d'habitation, locaux recevant du public, ni dans des locaux avec un danger d'explosion ou danger d'incendie. Bien veiller pour qu'il n'ait jamais des matières inflammables devant ou en dessus de la source de chaleur. Ne jamais exposer le robinet de la bouteille de gaz, le détendeur ou le tuyau à gaz à une charge mécanique. Eviter des tensions sur le tuyau de gaz (courbes, charges, torsion etc.)

Important: Avant la mise en service, lire attentivement la notice d'utilisation et les directives de sécurité sur la rondelle en plastique de la bouteille de gaz. Respecter les directives de la police de feu.

Odeur de gaz!

Arrêter immédiatement l'appareil en fermant le robinet de la bouteille de gaz. Contrôler les raccords entre la bouteille et l'appareil. Si le défaut ne peut pas être déterminé, appeler le spécialiste. Ne pas remettre en fonction l'appareil avant qu'il soit réparé par le spécialiste approuvé.

Branchement sur la bouteille de gaz

- Utiliser des bouteilles de gaz d'une contenance de 10,5 kg de propane
- Dévisser le capuchon de la bouteille de gaz
- Glisser le support de l'émetteur par-dessus le pas du capuchon de la bouteille et serrer la vis à ailettes. Le bouton du robinet de gaz de l'appareil doit être orienté vers le haut
- Fixer le détendeur sur la bouteille de gaz (Pas de vis à gauche)
- Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz et contrôler tous les raccords avec de l'eau de savon ou avec un détecteur de fuites commercial afin de déterminer d'éventuelles fuites de gaz.
Ne jamais utiliser une flamme ouverte (briquet ou allumette) !!

Mise en service

- Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz
- Mettre le bouton de réglage sur position maximum (grosse flamme), l'enfoncer à fond et en même temps allumer le gaz sortant de la surface de chauffe à l'avant moyennant une allumette ou un allume-gaz à flamme. Maintenir enfoncé le bouton pendant 30 secondes. Si l'appareil ne fonctionne pas ou s'il y a une prise de feu à l'injecteur, fermer le bouton de réglage et répéter l'opération d'allumage. Attention: Ne jamais allumer le gaz sur le côté vers l'injecteur!

Réglage de la puissance

La puissance peut être réglée en tournant le bouton de réglage (grosse flamme = maximum, petite flamme = minimum).

Extinction

Fermer le robinet de la bouteille de gaz.

Attention!

L'échange de la bouteille de gaz doit se faire à un endroit sans étincelles et ni pas à proximité d'une flamme ouverte ou d'une source de feu. Vérifiez le tuyau à gaz (fentes, cassures) avant de mettre en service l'émetteur. En cas d'une cassure ou d'une extrême usure, remplacer le tuyau avant la mise en service. Faire attention à ce que le tuyau ne soit pas tordu, courbé ou sous tension mécanique.

Remplacement de la bouteille de gaz

Fermer le robinet de la bouteille de gaz et dévisser le détendeur. Pour le branchement de la bouteille pleine, agir en sens inverse (voir instructions sur la collerette poser sur la bouteille).

IT

Misure di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato solo in aree ben ventilate, mai in locali chiusi luoghi pubblici o in aree a rischio di esplosione o incendio. Assicurarsi che non ci siano materiali infiammabili davanti o sopra la sorgente di calore. Non esporre mai il rubinetto della bombola del gas, il regolatore di pressione o il tubo flessibile del gas a carichi meccanici. Evitare tensioni sul tubo del gas (curve, carichi, torsioni, ecc.).

Importante: Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza sulla rondella di plastica di plastica della bombola del gas. Rispettare le istruzioni dei vigili del fuoco.

Odore di gas!

Spegnerne immediatamente l'apparecchio chiudendo il rubinetto della bombola del gas. Controllare i collegamenti tra la bombola e l'apparecchio. Se il difetto non può essere determinato, rivolgersi allo specialista. Non riavviare l'apparecchio fino a quando non è stato riparato da un tecnico autorizzato.

Montaggio sulla bombola del gas

- Utilizzare bombole di gas con una capacità di 10,5 kg di propano.
- Svitare il tappo della bombola del gas
- Posizionare l'apparecchio al posto del coperchio e avvitare, stringere le viti ad alette. La manopola del rubinetto del gas sull'apparecchio deve essere rivolta verso l'alto.
- Fissare il regolatore alla bombola del gas (filettatura a sinistra).
- Aprire la valvola della bombola del gas e controllare tutti i collegamenti con acqua saponata o con un rilevatore di perdite commerciale per determinare se ci sono perdite di gas.
Non usare mai una fiamma libera!

Messa in servizio del sistema

- Aprire il rubinetto della bombola del gas
- Ruotare la manopola dell'apparecchio nella posizione massima (fiamma grande), spingerla completamente e allo stesso tempo accendere con un accendino o un accendigas tenendolo nelle vicinanze dell'uscita del calore. Tenere premuto il pulsante per 30 secondi. Se l'apparecchio non funziona o se c'è un collegamento antincendio all'iniettore, chiudere la manopola di regolazione e ripetere l'operazione di accensione. Attenzione: non accendere mai il gas sul lato verso l'iniettore!

Regolazione della potenza

La potenza può essere regolata ruotando la manopola di controllo (fiamma grande = massima, fiamma piccola = minima).

Termine di utilizzo

Chiudere il rubinetto della bombola del gas.

Attenzione!

La bombola del gas deve essere sostituita in un luogo non scintillante e non in prossimità di una fiamma aperta o di una fonte di fuoco. Controllare il tubo del gas (se non ha tagli prima di mettere in funzione l'apparecchio. In caso di rottura o usura estrema, sostituire il tubo flessibile prima della messa in funzione. Assicurarsi che il tubo non sia attorcigliato, piegato o sotto tensione meccanica.

Sostituzione della bombola del gas

Chiudere la il rubinetto della bombola del gas e svitare il regolatore. Quando si collega la bombola piena, agire nella direzione opposta.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

50 mbar Betriebsdruck / Pression de service / Pressione di servizio

2.6 - 4.3 kW/h Leistung / Puissance / Potenza

200 - 330 g/h Gasverbrauch / Débit de gaz / Portata del gas